

**附件二：中國醫藥大學外國學生入學申請具結書**  
**Attachment 2: Declaration Form for International Students**  
**China Medical University**

報考系所別 Department/Institute Applied	1.	2.	3.
姓名Full Name	中文(in Chinese)	英文(in English)	
<p>一、 本人保證符合中華民國教育部「外國學生來臺就學辦法」之規定。          I hereby certify that I conform with the requirements indicated in the “Regulations for foreign students studying in Taiwan” issued by the Ministry of Education of ROC.</p> <p>二、 本人了解中華民國國籍法第二條之認定。          I hereby certify that I understand Article 2 of &lt; Nationality Act &gt; .          ※ &lt; 國籍法 &gt; 第二條所認定：有下列各款情形之一，屬中華民國國籍：          一、 出生時父或母為中華民國國民。          二、 出生於父或母死亡後，其父或母死亡時為中華民國國民。          三、 出生於中華民國領域內，父母均無可考，或均無國籍者。          四、 歸化者。          ※ ROC nationality mentioned above is defined in accordance with Article 2 of &lt; Nationality Act &gt; :          A person shall have the nationality of the ROC under any of the conditions provided by the following Subparagraphs:          1. His/her father or mother was a national of the ROC when he/she was born.          2. He/she was born after the death of his/her father or mother, and his/her father or mother was a national of the ROC at the time of death.          3. He/she was born in the territory of the ROC, and his/her parents can't be ascertained or both were stateless persons.          4. He/she has undergone the naturalization process.</p> <p>三、 本人保證符合以下五項其中之一：          I hereby certify that I qualify for one of the following three conditions:          (1) 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格          At the time of application, I am holding a foreign nationality, and I am not an overseas compatriot student, nor had I ever possessed ROC nationality.          (2) 具外國國籍及兼具中華民國國籍者，自始未曾在臺設有戶籍，並於申請時已連續居留海外六年以上者（擬申請就讀大學醫學、牙醫或中醫學系須連續居留八年以上），且未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。          At the time of application, I am holding a foreign nationality and ROC nationality, but have never had a household registration in Taiwan, and have been living in a foreign country continuously for at least 6 consecutive years (at least 8 consecutive years for applying for School of Medicine, School of Dentistry and School of Chinese Medicine), and have not studied under the status of overseas Chinese students nor received placement permission during the same year of the application by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.          (3) 具外國國籍，曾兼具中華民國國籍者，於申請時已經內政部許可喪失中華民國國籍已滿八年，並於申請時已連續居留海外六年以上者（擬申請就讀大學醫學、牙醫或中醫學系須連續居留八年以上），且未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發至台灣大學院校。          At the time of application, I am holding a foreign nationality and once had ROC nationality, and have obtained documents issued by Ministry of Interior indicating that I have given up ROC nationality for at least 8 years, and have been living in a foreign country continuously for at least 6 consecutive years (at least 8 consecutive years for applying for School of Medicine, School of Dentistry and School of Chinese Medicine), and have not studied under the status of overseas Chinese student nor received placement permission during the same year of the application by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.          (4) 具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者（擬就讀本校醫學、牙醫或中醫學系者，須連續居留年限為八年以上）          At the time of application, I am holding a foreign nationality and a permanent</p>			

(Continued on next page 接下頁)

<p>residence status in Hong Kong or Macao, having no history of a household registration record in Taiwan and, at the time of application, has resided in Hong Kong, Macao, or another foreign country for at least 6 consecutive years (at least 8 consecutive years for applying for School of Medicine, School of Dentistry and School of Chinese Medicine)</p> <p>(5) 曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年以上者，得依本規定申請入學。(擬就讀本校醫學、牙醫或中醫學系者，其連續居留年限為八年以上)</p> <p>At the time of application, I am a former citizen of Mainland China and hold a foreign nationality, having no history of household registration record in Taiwan, and at the time of application, have resided overseas continuously for at least 6 consecutive years is qualified to apply for admission under these regulations. (at least 8 consecutive years for applying to School of Medicine, School of Dentistry and School of Chinese Medicine)</p>	
<p>四、 本人所提供之所有相關資料(包括學歷、護照及其他相關文件之正本及其影本)均為合法有效之文件，如有不符規定或變造之情事，經查屬實即取消入學資格，且不發給任何有關之學分證明</p> <p>All the documents I have provided (including diploma, passport, and other relevant documents whether original or copy) are legal and valid documents. Should any of the documents be found to be altered or to violate any university regulation, I will lose my CMU admission privilege and no proof of attendance or credits completed will be issued by the University.</p>	
<p>五、 本人所提供之最高學歷證明(申請大學部者提出高中畢業證書、申請碩士班者提出大學畢業證書、申請博士班者提出碩士畢業證書)，在畢業學校所在地國家均為合法有效取得畢業資格，並所持有之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予之相當學位，如有不實或不符規定或變造之情事，經查屬實即取消入學資格，並註銷學籍，且不發給任何有關之學分證明或畢業證書。</p> <p>The proof of the highest level of education attained that I have provided (for bachelor' s degree applicants -your high school diploma; for master' s degree applicants – your bachelor' s degree diploma; and for Ph.D. degree applicants, your master' s degree diploma) is valid and legally recognized by the country in which I received such education. The diploma provided is equivalent to that degree which is awarded by certified schools in Taiwan. If this is found to be fraudulent (including those through alterations and forgery) and in violation of any regulation, my admission will be canceled, my student status will be revoked, and no transcript or diploma will be issued.</p>	
<p>六、 本人未曾遭中華民國各大專院校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學。如違反此規定並經查證屬實者，本人同意取消入學資格並註銷學籍。</p> <p>I have never been expelled from any university or college in Taiwan under these circumstances (with drop-out records due to failure in conduct grades, academic grades, or being indicted guilty by the criminal law). Should I breach any of the regulations, I will be denied admission and my student status will be revoked.</p>	
<p>七、 本人若於就學期間在臺初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，以致喪失外國學生身分，本人接受校方退學之處分。</p> <p>I will accept the discontinuation of my student status by the University if I apply for the initial household registration in Taiwan or acquire naturalization or restoration of Taiwan Nationality during their period of study, and thus lose my status of foreign student.</p> <p>本人已閱畢簡章條文，並遵守所有簡章上相關之規定。</p> <p>I have read all the regulations in the brochure and commit to obey the rules as set forth in the brochure.</p>	
<p>上述所陳之任一事項同意授權貴校查證，如有不實或不符規定等情事，若於入學後經查證屬實者，本人願接受學校註銷學籍處分，絕無異議。</p> <p>I authorize this University to verify all of the above information provided. After being admitted into CMU, if any of the information provided is found and proved to be false, I understand and accept that my student status can and will be revoked.</p>	
申請人(具結人)簽名Signature	日期Date